

Latweefchu Uwiſes.

Nr. 27. Zettortdeenâ Stâ Zuhli 1837.

Jauna ſinna.

No Kandawas, 24tâ Zuhni. Rudſi, zif tahli par muhſu gabbâlu dſirſcham, flawehts Deewam! lihdi ſchim labbi ſtahw. Daſchâ weeta, fur pawaffari rudſi plahni rahdijahs, drufzin kupaſki irr palikkufchi. Bet kweeſchi, tee teeſcham ſcho gadd' farwu gaddu pee mums ſagaidijufchi. Vateefi, Deews ſcheem pee augſchanas farwu pilnigu ſwehtibu klaidijis, ſas leef zerrecht, plaujamâ laikâ ſwehtigus auglus ſagaidibt. Waſſaraji lauki — kâ nomannam — tikkai tee lohſi braſchi ſtahw, ſas agri fehti. Zâ tee lauki, ſas diwpaſefinitâ neddelâ un wehl agraki fehti, ar lepniibu us teem ſebbaki fehteem raugahs. Daſchi wezzi ſaimneeki zaur ilgu eemanuſcham farwus mehrtus zeenâ likkufchi pee waſſaras ſehjas, dohmaja: ſcho gadd' geldoht agri feht, un preezajahs ka tee naw peekrahpuſchees. Tee lauki pee Engures eſara irr ſmiltaina un weegla ſemme, fur lautini mehdiſ allasch aſtotâ ir ſeptitâ neddelâ feht. Zâs pee Krohna Talfesmuſſchas peederrigs pee Engures eſara dſihwodams ſaimneeks, ſiringalwis Nullu Melket, kam arri tâ kâ teem zitteem ſmilts ſemme, ſcho pawaffar — par Turgeem — brangi bija trahpijis ſehjamu laiku tahdâ wiſſe nolemt: Kaſ ſcho pawaffar agri ſehs woi mahlu jeb ſmilts ſemme, ſas ſazzija, tam waſſareja papilnam buhs. Kâ no winna ſaimineem dſird, effoht Nullis zitteem par brihnumu diwpaſemitâ neddelâ meeſchus un auſas ſehjis un ſchee ſtahwoht — kâ needres. Eſinu pee daſcheem ſcheem wezzeem gudrineekeem dibbinajis, no kam to ſehjuna laiku warr noredſeht un kaſhdi mehrtki pee ſcha laika? Dabbuju tâpat daudiſ maſ ko ſinnaht: Kad ſuhdu wamboleem behrni pirmâ rindâ appakſch wehdera, tad geldoht agri feht, tee ſazzija; ja behrni widdus rindâ, tad widdeji, un pakſatas rindâ mahzoht ſebbak feht; un

ſcho pawaffar wiſſeem wamboleem behrni pirmâ rindâ bijufchi. Schis mehrtkis retti krahpujoht. Urri, kad preedehm, wiſſuwairak lauku preedehm, ſas jaunais ſwiſſainu plaukums jaw lihki ſahk meſtees, effoht laiks klahſt pee meeſchu un arri zittu waſſaraju ſehſchanas. Urri, kad manna ſchurp turp retti jaw kaſhdu rudſu wahrpu, ſas no ſtohra abrà lauschahs, tad ſchi leeta effoht ſihme agri feht; un arri kad manna, ka wiſſi lappu kohſi meſchôs ſteidsahs plaukt, ka ſas arr ſcha pawaffari notikke, un ka wiſſi pawaffaras putni agri rohnahs. Kam nu tiht pehz tahdahm ſihmehm mehginahſt feht, ſas taiſnibu panahſs. Eable effoht ſcho gaddu papilnam eekſch plawahm.

Pee ſchihſ ſinnas ne warram nozeſtees, muhſu lihdiſſchinnigam ehrgelneekam, Zerrmann kungam, ſas muhs aſſtahjis un labbakas pahrtiſchanas deht us Dohbeli aiſgahjis, ſawâ jaunâ weeta labkſahſcham nowehleht. Zâs neween ehrgeles janki un patihkami ſpehleja, bet arri kâ labſ meiſteris Peterburgâ mahzijeſ ehrgeles taiſiht, muhſu Kandawas ehrgeles gauſchi labbi irr pahrtaiſijis. Deews lai ſwehti un aplaimo winnu kâ arri winna gaſpaſchu un winna behrniaus ſawâ jaunâ dſihwes weeta un dohd winneem pilnigu meeru un weſſelibu un tahdu mihleſtibu at-raſt, kâ teem pee mums bijis. R...e.

Daſchadas nelaimes, ſas 1835tâ gaddâ Kurſemmê notikkufchas *).

(Stattees Nr. 26. Beigums.)

17o ſibbina un pehrkona noſperti.

27) Zâs appakſch Laſſenbekes dſihwodams ſtrahdneeks, Mikkel Simkewig, ſas pehrkona laikâ diwus ſirgus no ganneklehm weddis, ar abbeem ſirgeem noſperts.

*) Siehe: Das Innland, No. 33. Jahrg. 1836.

28) Ta pee bsimtsmuischas Sirgen peederriga wallineeka feewa, Greete, us lauka nosperta.

29) Ta pee Grohbines peederriga meita, Ilse, 19 gaddus wezza, us gannefleem nosperta.

30) Tas appafsch bsimtsmuischas dsihwodams Schlaktizzis Malachowsky, 28 gaddus wezs, tappa us lauka nosperts un winna feewa, schim blakkam gabjusi, palikke us weetas kurla.

31 un 32) Divi pee Krohnamuischas Diensdorff peederrigi Latweefchi, kas swehdernâ us Ambohtes basnizu braufuschi, fawus sirgus basnizas frohga steddelê eebraufuschi, lihds ar wehl 22 sirgeem, kas teem basnizas laudim peederrejusch, nosperti, un frohgs azzumirkli nobedse.

Ihpafchi nomirruschus atradde.

1) Weenu jaunu peedsimnuschu behrninu Dseldenes frohgâ us puffi jau no zuhlam noehstu.

2) Uppesmuischâ weenu puffsapuiuschu masu behrnu appafsch fuhnahm paglabbatu.

3) Suffeiuppê weenu nulê peedsimnuschu behrnu.

4) Tai pee Kurmales muischas peederrigâ Suhres meschâ, weenu no mescha swehreem jaw faehstu saldatu.

Zaur flepkawibu.

1) Ta Telspadderes meita Maije, 40 gaddus wezza, — kâ dohma, — no kahda bundsineeka, Nikolai Tomasjewsky, meschâ nofista.

2) Tas pee Zehkabstattes Magistrata peerakstihis Issai Timosejew Karrasch, 59 gaddus wezs, kas us kahdu plawu ne tabtu no peemineta pilsehta nofists atrasts.

3) Tas pee Lehnes basnizfungu muischas peederrigâ fainneeks, Wartsbach Peter, zaur fawu kalpu Peter, kaufchanâ ar scho nahzis, nofists.

4) Tas Telgawas garniones unteroffizeers Michael Estimow, no kahda saldata, Aleksei Woronin, ar kahju eeksch wehdera sperts nomirre.

5 un 6) Divi nogallehti masi behrni.

Kas paschi fewis nogallejusch.

Tahdu, kas paschi fewim dsihwibu nehimusch, irr 40 zilweki. Appafsch scheem irr skaitami: 22 kas fewi pakahruschees, 7 kas fewi noschawuschees, 5 kas fewi noslibzinajusches, 1 few wehderu ar nasi usschefelis, 4 kas fewim rihkli pahrgreesusch, un 1 pee fawa pascha alsdohga pakahrees.

Peeminnams irr, ka appafsch scheem wecas 12 gaddus wezs puika, ar wahrdu Jurre, pee Grohbines pilskungu muischas peederrigâ, few talabbad pakahrees, ka tam ne patizzis grahmatu lassih ar tadeht kuhleenu bija dabujis; tã arridsan tas 13 gaddus wezs frohdera puika J. E. M. eeksch Leepajas, kas — fawu meisteru druszin apsadis, par to apstrahpehts — fewim uhdeni gallu nehmis. Appafsch scheem pascheem 40 arri weens 80 gaddus wezs firmgalwis peeskaitihis, kas pee Krohna Selburgmuischas peederreja. R....e.

Glahb nelaimigu, jo ne warri sinnaht, fur tew kahdureis winna palihdsiba par labbu nahks.

Kahds Wahzsemnes Generalis turreja sirgu waiflu fawâs muischâs Beemeru semmê, no ka winasch tohs staltakus sirgus islassija un audsinaja tihri par welti, prohti, bes nekahdas waijadshibas un winnam gauschi luste un leels preeks bija pahr teem lohpeem. Rihtôs tam pirmas darbs bija, fawus sirgus apluhfoht. Tai 1771 gaddâ bij leela dahrdshiba un bads pahr to semmi, tã, ka ir ausas dauds makfaja; talabb Generalim dasch labâ draugs to padohmu dewe, lai ne taifohht makkam dellamu fehrgu tik dahrgas ausas pirkdams, bet lai labbak pahrdohdoht sirgus. Tomehr tas nefo ne lihdsija; winnam bij wairak schehl sirgu ne kâ naudas.

Kahdâ rihtâ, no stalta nahkdams, tas fastappe kahdu badda nomehrdetu feerwu, kas raudadama tuhlin fritte winnam pee kahjam, un fazzija: „Alk, schehligais kungs! kad es jël tagud buhtu Zuhfu sirgs!“ — „Kapeh; tã? mahte“ — fazzija Generalis, winnas gribbe-

schanu ne faprasdams. Schi: „Af kungs! Es ar sawu slimmu wihru un trim behrnineeem zeeschu baddu, bet Zuhlu sirgi dabbu ifdeenas sawu pilnigu p:brittschanu un tee isffattahs spingti un appati.“

Us scheem wahrdeem Generalis it dohmigs palikke, dewe ferwai dukfatu un eegahje sawa kambari ar dohmahm ween laudamees. Un reds! pehz ibsa brihtina uswarreja zilweku mihlestiba to kahribu us stalteem un newaijadsigeem sirgeem. Generalis paturreja tikkai 2 jahsamus sirgus, bet wiffus zittus pahrdewe un lifke ausas, kas tam pasaul dauds bija, isdalliht saweem lautineem, kam maieses truhke. Arri feenu, kas tam papilnam pahraf bija, pahrdewe un ar to naudu glahbe sawus no badda speestus laudis; un, tizzi lassitais, nei milliones rublu winsch buhtu nehmis par to preeku, kahds tam labbam Generalim bija, kad sawus appafschneekus isglahbtus redseja! — Bet schahda laddarrischana ne palikke bes baggatas algas.

PeHz ne ilga laika Beemeru semneeki zehle dumpi prett saweem waldineeem un arri scha Generata muischahm gahsehs wirsu ar gwalli. Bet te no badda glahbti weffeli sohbi tohs fagaidija un tik brangi teem kohde biffes un plezeds, ka laimei dabbuja zaurumu buntineeki, pa kurre ar saplohsitahm biffehm un greiseem kamneescheem spraudahs prohjam. Generalis, kas to brihd mitte Wibnes pilsehta, scho sinu dabbuja zaur raksteem un ne warreja affaras walidht pahf sawu pawalstneeku pateizibu, mihlestibu un ustizzibu. Weidsiht isfauzehs: „Es ne spehschu muhscham pateift tai wezzai feewai, kas mannis schinni zella waddija us schehlasstibas darbeem! Zitadi gan wiffa manna baggatiba gulletu pelnds! — Pagg', winnai buhs dabbuht schehlasstibas dahwanu pa wiffu sawu muhschu!“ — U. L.

Teesas fluddina schana s.

Us pawehleschanu tahs Reiseriftas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts 20. 20. 20., tohp no Nodagges pagasta teesas wiffi tee, kam taisnas prassischanas buhtu pee ta Nodagges fainneeka

Ralnu Janna Kundrahta, kas sawas mahjas parradu un nespehzibas deht atdewis, ta ka arridsan pee teem nomirruscheem Nodagges fainneekeem Meijeru Zahna Bahrina, Wezzwaggaru Indrika Kundrahta, Puschkifu (Sergallu) Zehkaba Behrsina un Jaunsemu Janna Leepina, pahf kurre mantahm inventariuma-truhkuma un zittu parradu labbad konkurse spreessta, usazinati un sasaukti, diwu mehneschu starpa, prohti lihds 29tu Zuhli f. g. kas par to weenigu un isflehgshanas terminu nolikts, woi paschi woi zaur weetneekeem, fur tahdi peenenmami, pee schihs pagasta teesas peeteiktees un fagaidiht ko teesa pehz likumeem spreedih. To buhs wehra list!

Nodagges pagasta teesa, 29ta Mei 1837. I

††† Ulrich Ulrichsohn, pagasta wezzakais. (Nr. 16.) Ekrey, pagasta teesas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee tahs atlikfuschas mantas ta nomirruscha Nodagges fainneeka Reinu Janna Ericha, ta nomirruscha meschafarga Ans Behrsina, ta nomirruscha kalpa Reine Ballohda un tahs nomirruschas atraitnes Dahrte Lamsohn buhtu, tohp usazinati, 6 neddelu starpa, prohti lihds 10tu Zuhli f. g., pee Nodagges pagasta teesas peeteiktees.

Nodagges pagasta teesa, 29ta Mei 1837. I

††† Ulrich Ulrichsohn, pagasta wezzakais. (Nr. 17.) Ekrey, pagasta teesas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee tahs atlikfuschas mantas ta taggad nomirruscha kalpa Gotthard Winkelmannu, woi mantoschanes jeb parradu atlihsinaschanas buhtu, tohp scheid usazinati, 6 neddelu starpa, prohti lihds 24tu Zuhli f. g., pee Nodagges pagasta teesas peeteiktees, jo wehlat ne weens wairs ne taps klaufsiht. To buhs wehra list!

Nodagges pagasta teesa, 12ta Zuhni 1837. I

††† Ulrich Ulrichsohn, pagasta wezzakais. (Nr. 19.) Ekrey, pagasta teesas srihweris.

No Zirks-Uffites pagasta teesas teef wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee tahs atlikfuschas mantas to nomirruschu Zirks-Uffites fainneeku Dutschu Kristapa Dutsche un Limbitu Wridrika Ludwika Limbita buhtu, pahf kurre mantahm inventariuma-truhkuma un zittu parradu labbad konkurse spreessta, usazinati un sasaukti, diwu mehneschu starpa, prohti lihds 8tu August f. g., kas par to weenigu un isflehgshanas terminu nolikts, woi paschi, woi zaur weetneekeem, fur tahdi peenenmami, pee schihs pagasta teesas peeteiktees un fagaidiht ko teesa pehz

liffumeem spreedihē. Lo buhs wehrā nemt! Zirfs-
Affites pagasta teefa, 5tā Juhni 1837. 2

††† Kristap Tenne, pagasta wezzakais.
(Nr. 14.) Skrey, pagasta teefas ffrihweris.

No Linder pagasta teefas tohp wiffi parradu deweji
to Linder faimneeku Pefschu Andreija Laweneeka un
Leijas Bruntanu Andreija Golowina, pahr kurru man-
tahm parradu dehl konkurse nospreesta usaizinati, lihds
11tu August f. g. schein pceiteiktes, jo wehlah neweens
wairs ne taps klaufihts.

Linder pagasta teefa, 11tā Juhni 1837. 1
††† Rohse M. Rosenirauch, pcefehdetais.
(Nr. 67.) C. Grünthal, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam fahdas tairnas parradu prassifcha-
nas pee ta zittahrtiga Tingeres faimneeka Wahze
Ernst Grundmanna buhtu, pahr kurra mantu, in-
wentariuma-truhkuma, magasihnes un zittu parradu
dehl konkurse spreedta, tohp usaizinati, lihds 10tu
August f. g. pee schihs pagasta teefas pceiteiktes,
jo pehz schi termina, neweens ar sawahm prassifcha-
nahm wairs ne tiks klaufihts.

Tingeres pagasta teefa, 17tā Juhni 1837. 2
††† Fritsch Schnickwald, pagasta wezzakais.
(Nr. 23.) Dubowitz, pagasta teefas ffrihweris.

Kad baschi Schenberges pagasta lohjekli dands, ar
scha pawaffara leclu uhdeni lecluppe no strames
lihdswestus sweschus balkus, no daichada garruma,
resnuma un kohku kahrtas, faherusch, kas nekah-
das ussistas sihmes ne turr, tad tohp zaur scho
katrs, kas no scheem balkeem fahdus par saweem
peerahdiht dohma un warr, usaizinatis, ar sawahm
peerahdischanahm lihds 15tu Juhli f. g. pee schihs
pagasta teefas pceiteiktes, un wehrā nemt: ka schai
peeminnetā terminā tikkai ta zettertdeena katrā ned-
belā par pecmelofschanas deenu schai lectā nolifta.

Schenberges pagasta teefa, 13tā Mei 1837. 2
††† Andreij Rudkowsky, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 35.) M. Dubinský, fuzams Tuppung, pa-
gasta teefas ffrihweris.

Zitta fluddinafchana.

Tai 17tā Juhni f. g. Druckes muifchas faim-
necks Strehle nokihleja weenu firgu pee ta tilta,
fo taggad buhwe. Kam schis firgā pcederretu, teef
luhgts, lihds 17tu Juhli famu firgu, prett barro-
fchanaš atlihdsinafchanu prettim nemt, zittadi tas
firgā schai deenā pee Krohna Behrsmuifchas pagasta
teefas wairafshlitaam tiks pahrhohts.

Aleksanderamuifchā, 24tā Juhni 1837. 2

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgā tanni 28tā Juhni 1837.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 55 kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds fannepu tappe maksahs ar	—	80
5 — papihru naudas	1	40	1 — linnu labbakas furtes — —	2	—
1 jauns dahlberis	1	32	1 — — sliktakas furtes — —	1	80
1 puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	10	1 — tabaka	—	65
1 — kweeschu	1	80	1 — djelses	—	65
1 — meeschu	1	—	1 — sweesta	1	75
1 — meeschu = putrainu — —	1	40	1 muzzu silku, preeschu muzzā — —	6	25
1 — ausu	—	65	1 — — wihschnu muzzā — —	6	50
1 — kweeschu = miltu	2	20	1 — farkanas fahls	6	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	40	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	5	1 — rupjas baltas fahls — —	4	25
1 — firnu	1	40	1 — smalkas fahls	4	20
1 — linnu = sehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — fannepu = sehklas	1	20	warra nauda stahw ar papihres naudu weenā		
1 — finnenu	5	—	maxā.		

W r i h w d r i e k e h t.

No juhrmallas-gubernementu angstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, gramh. pahrluhfotais.
No. 241.